

MARQUANT®

003130



SV VÄGGKLOCKA

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO VEGGKLOKKE

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA VÆGUR

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL ZEGAR ŚCIENNY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WALL CLOCK

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE WANDUHR

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI SEINÄKKELLO

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR HORLOGE MURALE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL WANDKLOK

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter

des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Var noga med att sätta i batterier med rätt polaritet.
- Använd endast batterier av rekommenderad typ.
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ.
- Skydda batteriet från kortslutning.
- Vi rekommenderar att batteriet byts varje år, även om klockan fortfarande går.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid. Batteriläckage och korrosion kan skada produkten.
- Låt inte uttjänta batterier sitta kvar i produkten. Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Batterier får inte brännas.
- Försök inte ladda icke laddningsbara batterier.
- Laddningsbara batterier får inte sitta kvar i produkten under laddning.
- Laddningsbara batterier får endast laddas under övervakning av vuxen.
- Veggklockan är inte en leksak.

TEKNISKA DATA

Batteri 1 x 1,5V AA

HANDHAVANDE

1. Sätt i 1 x AA-batteri med rätt polaritet enligt märkningarna i batterifacket.
2. Vrid inställningsvredet på klockans baksida för att ställa in korrekt klockslag.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Vær nøye med å sette batteriene inn med riktig polaritet.
- Bruk bare batterier av anbefalt type.
- Ikke bland gamle og nye batterier eller batterier av forskjellig type.
- Løsne batteriet fra kortslutning.
- Vi anbefaler at batteriet byttes hvert år, selv om klokken fortsatt går.
- Ta batteriene ut av produktet hvis produktet ikke skal brukes på lengre tid. Batterilekkasje og korrosjon kan skade produktet.
- Ikke la brukte batterier være igjen i produktet. Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler. Batterier må ikke brennes.
- Ikke prøv å lade engangsbatterier.
- Ikke la oppladbare batterier være igjen i produktet under lading.
- Oppladbare batterier må kun lades under tilsyn av en voksen.
- Veggklokken er ikke et leketøy.

TEKNISKE DATA

Batteri 1 x 1,5 V AA

BRUK

1. Sett 1 x AA-batteri inn med riktig polaritet i henhold til merkingen i batterirommet.
2. Vri knotten på baksiden av klokken bakside for å stille inn riktig klokkeslett.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Sørg for at sætte batterierne i med den korrekte polaritet.
- Brug kun batterier af den anbefalede type.
- Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer
- Beskyt batteriet mod kortslutning.
- Vi anbefaler at skifte batteri hvert år, også selvom uret stadig går.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Batterilækage og korrosion kan beskadige produktet.
- Efterlad ikke brugte batterier i produktet. Udtjente batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler. Batterier må ikke brændes.
- Forsøg ikke at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Genopladelige batterier må ikke forblive i produktet under opladning.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Væguret er ikke et stykke legetøj.

TEKNISKE DATA

Batteri 1 x 1,5V AA

BETJENING

1. Sæt 1 x AA-batterier med den korrekte polaritet i henhold til mærkningen i batterirummet.
2. Drej indstillingsknappen bag på uret for at indstille det korrekte klokkeslæt.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zwróć uwagę, by włożyć baterie, zachowując prawidłową polaryzację.
- Używaj wyłącznie baterii zalecanego typu.
- Nie łącz starych i nowych baterii ani baterii różnego typu.
- Chroni baterie przed zwarcie.
- Zalecamy, aby wymieniać baterie co roku, nawet jeśli zegar jeszcze chodzi.
- Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie. Wyciek z baterii i rdza mogą uszkodzić produkt.
- Nie pozostawiaj zużytych baterii w produkcie. Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno wrzucać baterii do ognia.
- Nie próbuj ładować baterii jednorazowych.
- Akumulatorki nie mogą znajdować się w produkcie podczas ładowania.
- Akumulatorki mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zegar ścienny nie służy do zabawy.

DANE TECHNICZNE

Bateria 1 x 1,5 V AA

OBSŁUGA

1. Włóż 1 baterię AA prawidłowo, zgodnie z oznaczeniem biegunów wewnątrz komory baterii.
2. W celu ustawienia właściwej godziny przekręć pokrętkę regulacyjną znajdującą się z tyłu zegara.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure to insert the batteries with the correct polarity.
- Only use batteries of the recommended type.
- Do not mix old and new batteries, or different types of batteries.
- Protect the battery from short circuiting.
- We recommend replacing the battery every year, even if the clock is still ticking.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time. Battery leakage and corrosion can damage the product.
- Do not leave spent batteries in the product. Recycle used batteries in accordance with local regulations. Do not burn batteries.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Do not leave rechargeable batteries in the product while charging.
- Rechargeable batteries must only be charged under the supervision of an adult.
- The wall clock is not a toy.

TECHNICAL DATA

Battery

1 x 1.5 V AA

USE

1. Insert 1 x AA battery with the correct polarity as shown by the markings in the battery compartment.
2. Turn the dial on the back of the clock to set the correct time.

SICHERHEITSHINWEISE

- Darauf achten, die Batterien mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- Ausschließlich Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Alte und neue Batterien sowie unterschiedliche Batterietypen nicht mischen.
- Batterie vor Kurzschluss schützen.
- Wir empfehlen, die Batterie jedes Jahr auszutauschen, auch wenn die Uhr noch läuft.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Batterieflüssigkeit und Korrosion können das Produkt beschädigen.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden. Leere Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden. Die Batterien dürfen nicht verbrannt werden.
- Es dürfen keine nicht aufladbaren Batterien aufgeladen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen während des Ladevorgangs nicht im Produkt verbleiben.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Die Wanduhr ist kein Spielzeug.

TECHNISCHE DATEN

Batterie

1 x 1,5V AA

BEDIENUNG

1. Eine AA-Batterien gemäß der Markierung im Batteriefach mit der richtigen Polarität einsetzen.
2. Den Einstellknopf auf der Rückseite der Uhr drehen, um die richtige Uhrzeit einzustellen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Varmista, että asetat paristot oikein päin.
- Käytä vain suositeltua tyyppiä olevia paristoja.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja
- Suojaa paristo oikosululta.
- Suosittelemme pariston vaihtamista joka vuosi, vaikka kello edelleen käy.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan. Pariston vuotaminen ja korroosio voivat vahingoittaa tuotetta.
- Älä jätä tyhjiä paristoja tuotteeseen. Käytetyt paristot on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti. Akkuja ei saa polttaa.
- Älä yritä ladata muita kuin ladattavia akkuja.
- Ladattavia paristojen ei saa jättää tuotteeseen latauksen ajaksi.
- Ladattavia paristoja saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Seinäkello ei ole lelu.

TEKNISET TIEDOT

Akku

1 x 1,5 V AA

KÄYTTÖ

1. Aseta yksi AA-paristo paristolokeroon merkityn oikean napaisuuden mukaisesti.
2. Aseta oikea aika kääntämällä kellon takana olevaa nuppia.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veillez à insérer les piles en respectant la polarité.
- Utilisez uniquement des piles du type recommandé.
- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves ou de types différents
- Protéger la pile contre les courts-circuits.
- Nous vous recommandons de changer la pile chaque année, même si l'horloge continue de fonctionner.
- Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Les fuites de liquide des piles et la corrosion peuvent endommager le produit.
- Ne laissez pas des piles usagées dans le produit. Les piles usagées doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur. Les batteries ne doivent pas être brûlées.
- Ne tentez pas de charger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables ne doivent pas être laissées dans le produit pendant la charge.
- Les piles rechargeables doivent uniquement être chargées sous la supervision d'un adulte.
- L'horloge murale n'est pas un jouet.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie

1 x 1,5 V AA

UTILISATION

1. Installez 1 pile AA dans le compartiment à piles en veillant à respecter la polarité indiquée sur le compartiment.
2. Tournez le bouton de réglage situé au dos de l'horloge pour régler la bonne heure.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Plaats batterijen met de juiste polariteit.
- Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Zorg dat de batterij geen kortsluiting veroorzaakt.
- We raden aan de batterij elk jaar te vervangen, ook als de klok het nog doet.
- Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet wordt gebruikt. Lekkage en corrosie van de batterij kunnen het product beschadigen.
- Laat lege batterijen niet in het product zitten. Voer gebruikte batterijen af volgens de lokale regelgeving. Batterijen mogen niet worden verbrand.
- Probeer nooit om niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Oplaadbare batterijen mogen tijdens het opladen niet in het product blijven zitten.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- De wandklok is geen speelgoed.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij/accu

1 x 1,5 V AA

AANWENDING

1. Plaats 1 AA-batterij met de juiste polariteit overeenkomstig de markeringen in het batterijvak.
2. Draai aan de draaischijf op de achterkant van de klok om de juiste tijd in te stellen.

